

# 剛滿一歲嬰兒的

## 免疫接種



## 簡介

本傳單含有有關第一劑MMRV疫苗及肺炎鏈球菌結合疫苗(PCV)及B群腦膜炎球菌(MenB)疫苗的事實。您的孩子應在剛過第一個生日後接種這些疫苗。如希望討論這些資訊，請聯絡您的醫生、健康訪視員或執業護士。訪問[pha.site/vaccinations](http://pha.site/vaccinations) 或 [www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation](http://www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation) 也可能會幫助到您。

**您的孩子應在剛過一歲生日後 (12至13個月齡) 接種MMRV、PCV及MenB疫苗。**



## MMRV是什麼？

MMRV疫苗保護您的孩子免受麻疹(M)、腮腺炎(M)、風疹 (R; 德國麻疹) 及水痘(V)的侵害。對於在2025年1月1日或之後出生的兒童，應在剛過第一個生日之後接種一劑MMRV疫苗，然後在18個月齡時接種第二劑。自1988年在這裡引入了含MMR的疫苗後，染上這些疾病的兒童數目已跌至歷史最低點。

我們預期隨著新加的水痘成份，兒童患上水痘的個案數量會顯著減少。此計畫會減少嚴重水痘、相關併發症和入院的個案數量。

**麻疹、腮腺炎、風疹及水痘都能有嚴重的併發症。**

### 什麼是麻疹？

麻疹是由一種有高度傳染力的病毒引起的。幾乎所有感染麻疹的人都會發高燒、出皮疹，並且整體上感覺不適。麻疹併發症包括胸部感染、抽搐（癲癇發作）、腦炎（腦部感染）和腦損傷。在非常嚴重的情況下，麻疹可能會致命。

### 什麼是腮腺炎？

腮腺炎是由一種病毒引起的，可導致發燒、頭痛以及面部、頸部和下頷腺體疼痛腫脹。它可能會導致永久性失聰、病毒性腦膜炎和腦炎（腦部的發炎和腫脹）。

## 什麼是風疹？

風疹（德國麻疹）是由一種病毒引起的疾病。在兒童身上通常較輕微，很容易注意不到。但是，懷孕時患上風疹對未出生的嬰兒來說很危險。這可能會嚴重損害未出生嬰兒的視力、聽力、心臟和大腦。這種情況稱為先天性風疹綜合征(CRS)。

全靠免疫接種，麻疹、腮腺炎及風疹的個案數量減少了。但是，這些疾病並沒有消聲匿跡。近年在全球（包括英國和歐洲）出現過麻疹的爆發。為您的孩子接種MMRV疫苗會給予他們最佳的保護。

## 什麼是水痘？

水痘是傳染力十分高的疾病，由病毒引起。水痘十分常見，並影響大部份兒童，雖然可以在任何年紀第一次染上。它透過人與人之間的直接接觸傳播，或是透過空氣中的飛沫間接傳播。大部份兒童患上水痘的個案都相對地輕微，疾病在不需要醫學專家治療下會自行消失，但是大部份兒童都會有幾天感到不適，並將從學校或托兒所缺課5天或以上。父母可能需要請假來照顧他們。但是，有些兒童會出現水痘的併發症，包括皮膚病變處的細菌感染，以及在極少數情況下，可能出現腦炎（腦腫脹）、肺炎（肺部感染）和中風。這些併發症可能會引致住院，在極罕見的情況下會導致死亡。

## MMRV疫苗有沒有任何副作用？

一針MMRV內含有4種不同的疫苗。這些疫苗會在不同時間起作用。在接種疫苗的5至11天後，疫苗的麻疹部分開始產生作用時，有些兒童會發燒及出現跟麻疹相似的皮疹，並拒絕進食。

極少數情況下，打針後約3星期，當MMRV的腮腺炎部分開始產生作用時，兒童可能會出現跟腮腺炎相似的症狀（發燒和淋巴結腫大）。

極少數情況下，在接種疫苗後的6星期內，身上可能會出現細小的、類似瘀青的斑點。這通常是由疫苗中的麻疹或風疹成分引起的。如果出現這些斑點，請帶您的孩子去看醫生。

接種疫苗後，跟水痘相似的輕微皮疹可能在打針位置出現，但也可能在其他地方出現。這類皮疹不需要治療，會自行痊癒。如果您的孩子真的出現皮疹，為預防起見，請避免與易感染的人群密切接觸，這些人群包括免疫系統較弱的人、從未得過水痘的孕婦，以及母親未曾患水痘的新生兒。但是，MMRV疫苗引起的皮疹讓其他人染上水痘的機會極端低。



大約每1000人內有1人會出現由發燒引起的抽搐(發燒治療方法請見第14頁)。沒有證據顯示這會導致長期問題。患上麻疹的兒童發生抽搐的機率是其他兒童的五倍(每1000名內有5名)。

疫苗也可能引起過敏反應。這十分罕見，為不到百萬分之一的免疫接種率。雖然嚴重的過敏(過敏休克)反應發生時令人憂心，但給予免疫接種的人員接受過訓練來應對過敏休克反應，治療能幫助患者快速地完全康復。

在極少數情況下，兒童在接種MMRV疫苗後可能會患上腦炎(腦部腫脹)。但是，如果沒有接種疫苗的兒童感染麻疹，患上腦炎的機率會高得多。

MMRV疫苗的副作用與麻疹、腮腺炎、風疹或水痘的副作用的比較顯示，疫苗遠比這些疾病要安全。

## 父母和照顧者可以透過「黃卡計畫」(Yellow Card Scheme) 報告疫苗和藥物的疑似副作用。



掃描我

可透過訪問 [mhra.yellowcard.gov.uk](https://mhra.yellowcard.gov.uk) 填寫報告，或撥打黃卡熱線 (Yellow Card hotline) **0800 731 6789** 進行報告。您也可以使用二維碼或下載 Yellow Card 應用程式。

## 關於MMRV疫苗的事實

- MMRV疫苗保護兒童免受麻疹、腮腺炎、風疹及水痘的侵害。
- 40多年來，超過5億劑MMRV疫苗在大約100個國家被接種。它有良好的安全記錄。
- 沒有證據顯示MMR跟自閉症之間有聯繫。
- 將這些疫苗拆開來接種可能會有害。這樣做會讓兒童面臨染上麻疹、腮腺炎、風疹或水痘的風險。
- 當能夠提供MMRV疫苗時，沒有國家會建議將其中的疫苗拆開來接種。
- 雖然有一種MMRV疫苗含有豬明膠，但有另外的種類供選擇。請聯絡您的醫生、護士或健康訪視員以獲取更多資訊。
- 在英國引入MMR疫苗前那一年，有86000名兒童染上麻疹，16名死亡。由於低疫苗接種率，近期在英國及歐洲有麻疹爆發，有些兒童因此而死亡。



## 兒童接種MMR疫苗後是否進行了足夠長時間的追蹤，以確保這疫苗是安全的？

MMR混合疫苗已被使用了超過40年，有超過5億劑已被接種。此疫苗的安全性已在很多國家小心地監測過，結果顯示它是高度有效的疫苗，有傑出的安全記錄。

**MMRV疫苗是保護您的孩子預防麻疹、腮腺炎、風疹及水痘的最安全方法。**



## 什麼是MenB疫苗？

此疫苗預防B群腦膜炎球菌，最常見的腦膜炎球菌病類型。嬰兒及幼兒最常染上此疾病。接種此劑疫苗能增強您的孩子對B群腦膜炎球菌的保護。

### B群腦膜炎球菌疫苗有沒有任何副作用？

有些嬰兒可能會：

- 在打針位置出現紅腫或觸痛（這些會在幾天內自行消失）；
- 煩躁不安及進食不良；
- 發燒。與您的嬰兒在第8週及第12週齡時接種的MenB疫苗不同，在接種此疫苗後您不一定需要給予他們液體撲熱息痛來防止發燒。但是，如果您的孩子真的出現發燒，您應該跟隨本冊子第14頁來進行治療。

MenB疫苗預防大部分而非所有B群腦膜炎球菌菌株，所以知道有哪些需要留意的徵候及症狀非常重要，請見第15至17頁。



## 什麼是肺炎鏈球菌結合疫苗 (PCV)?

肺炎球菌結合疫苗可預防腦膜炎原因之一以及其他病況，例如嚴重的耳部感染（中耳炎）以及由最常見的肺炎球菌種類引起的肺炎。此疫苗不預防所有種類的肺炎球菌感染，也不預防由其他細菌或病毒引起的腦膜炎。在您的孩子剛過一歲生日後接種這劑肺炎鏈球菌結合疫苗前，他／她應該已在16週齡時接種了一劑肺炎鏈球菌結合疫苗。

### 什麼是肺炎球菌感染？

肺炎球菌感染是引起腦膜炎最常見的原因之一，但它也能夠引起耳部感染、肺炎及某些其他嚴重疾病。

### 肺炎鏈球菌結合疫苗有沒有任何副作用？

每10名接種了疫苗的嬰兒內，有一名或兩名可能會在打針位置有紅腫或觸痛，或會輕微發燒（治療發燒方法請見第14頁）。

在極少數情況下，疫苗可能會引起過敏反應，例如皮疹或痕癢，影響身體部分地方或全身。在更加罕有的情況下，兒童可能會在接種疫苗數分鐘後出現嚴重反應，導致嚴重呼吸困難及可能會出現昏厥。這被稱為過敏反應。近期的一項研究指出，

每一百萬宗接種內才有少於1宗的過敏反應個案報導。雖然過敏反應令人憂心，但治療後可迅速完全康復。

## 常見問題

### 什麼情況下我的孩子不應接種MenB、MMRV及PCV疫苗？

很少有原因使您的孩子不能接種疫苗。如果您的孩子有以下情況，請諮詢您的醫生、執業護士或健康訪視員：

- 發非常高的燒；
- 曾出現抽搐或癲癇發作；
- 對任何免疫接種曾有過惡劣反應；
- 對任何東西有嚴重過敏；
- 患有出血性疾病；
- 曾經或目前在接受癌症治療；
- 有影響免疫系統的疾病（例如，白血病、愛滋病毒或愛滋病）；

- 在服用影響免疫系統的任何藥物（例如，大劑量類固醇或器官移植後或癌症治療中給予的治療）；
- 有任何其他嚴重的疾病。

以上情況不代表您的孩子不能接種疫苗，但會有助醫生或護士決定哪些疫苗對您的孩子是最佳的，以及他們是否需要給您其他建議。家族病史絕對不構成兒童不能接種疫苗的理由。

## 將疫苗拆開，讓兒童分開接種不是更好嗎？

不是的，因為將疫苗拆開代表要打更多的針，並且會讓兒童有更長空窗期能夠染上某些疾病。這些疾病可以是嚴重的，甚至會致命。

## 一次就診內接種幾種不同的疫苗（合併疫苗）安全嗎？

一次就診內接種幾種不同的疫苗是安全的。合併疫苗跟分開的疫苗有同樣的安全性及有效性。

一次就診內接種幾種不同的疫苗或合併疫苗十分重要，因為它能儘早保護兒童免受不同疾病的侵害。這也較容易在指定時間內完成接種所有建議的劑數。

接種多劑疫苗不會超載免疫系統。理論上，一名兒童能夠隨時對大約10000種疫苗作出有效反應。

我們的免疫系統能夠及確實地應對常規疫苗接種時間表內的疫苗數量。

## 如果我的嬰兒在免疫接種後發燒，該怎麼辦？

兒童疫苗出現副作用並不尋常，而且通常輕微且會快速消失。有些嬰兒可能會發燒（37.5 °C以上）。如果您的嬰兒臉摸起來很熱，而且看起來發紅或潮紅，他／她可能在發燒。您應該用體溫計來測量他／她的體溫。

嬰兒和兒童發燒很常見。通常是由感染導致的。有時候，發燒可導致嬰兒抽搐。任何發燒都有可能導致抽搐，不管這發燒是因為感染還是疫苗而引起的。所以知道如何應對您的嬰兒發燒十分重要。請記住，疾病比疫苗更有可能引起發燒。

## 治療發燒的方式

1. 保持您的嬰兒涼爽，確保：
  - 他／她沒有穿太多的衣服或包裹過厚的毯子；
  - 室溫不會過熱（也不應該太凍，舒適涼爽便可）。
2. 給他／她大量的冷飲。
3. 給予他／她嬰兒撲熱息痛（要求無糖的）。小心閱讀樽上指示，並根據您嬰兒的年齡給予正確劑量。您可能在四至六小時後要給予另一劑。

**切記，千萬不要給16歲以下的兒童含有阿斯匹林的藥物。**

如果您的孩子出現以下情況，請馬上致電醫生：

- 發非常高的燒（39°C或以上）；
- 有抽搐。

如果您的孩子出現抽搐，將他／她側臥在安全的地方，因為其身體可能會抽搐或痙攣。



## 識別腦膜炎和敗血症

MenB及肺炎鏈球菌結合疫苗預防腦膜炎（由B群腦膜炎球菌引起）及敗血症（血液中毒）。有其他種類目前尚無對應的疫苗，所以小心留意其徵候和症狀仍然非常重要。

腦膜炎能引致腦膜發腫。同樣的病菌也可以引致敗血症。患上腦膜炎或敗血症的嬰兒或兒童的病情能在數小時內急劇惡化。如果不治療，這兩種疾病都可以是致命的。腦膜炎早期症狀較輕微，跟感冒和流感的相似，例如體溫升高（37.5°C及以上）、憂心、嘔吐及拒絕進食。但是，其中一些要留意的重要徵候可在以下找到。

**嬰兒的腦膜炎**主要症狀可能包括：

- 尖銳的呻吟；
- 被抱起來時煩躁不安；
- 囟門（頭部柔軟的地方）隆起；

- 昏昏欲睡，反應遲鈍——難以叫醒；
- 軟弱及無精打采或動作僵硬；
- 拒絕餵食，嘔吐；
- 皮膚蒼白、出現斑點或變青；
- 發燒；
- 抽搐或癲癇發作；

而**敗血症**的主要症狀可能包括：

- 呼吸急促或異常的呼吸模式；
- 皮膚蒼白、出現斑點或變青；
- 發燒但手腳冰冷；
- 發抖；
- 嘔吐，拒絕餵食；
- 壓力下不會褪色的紅色或紫色斑點（進行第17頁解釋的玻璃杯測試）；
- 由肌肉痛或嚴重四肢或關節痛所引起的痛楚或煩躁不安；
- 軟弱；
- 極度嗜睡。

## 我可以在哪裡獲得更多有關腦膜炎的資訊？

腦膜炎研究基金會 (Meningitis Research Foundation) 及Meningitis Now都提供腦膜炎相關的資訊。

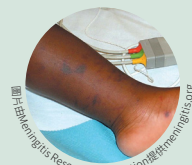
致電Meningitis Now的免費求助熱線 0808 80 10 388 (週一至週五早上9點至下午5點) 或訪問其網站：[www.meningitisnow.org](http://www.meningitisnow.org)

致電Meningitis Research Foundation的免費求助熱線 080 8800 3344 (週一至週五早上9點至下午5點) 或訪問其網站：[www.meningitis.org](http://www.meningitis.org)

您也可以諮詢您的醫生、執業護士或健康訪視員尋求建議。

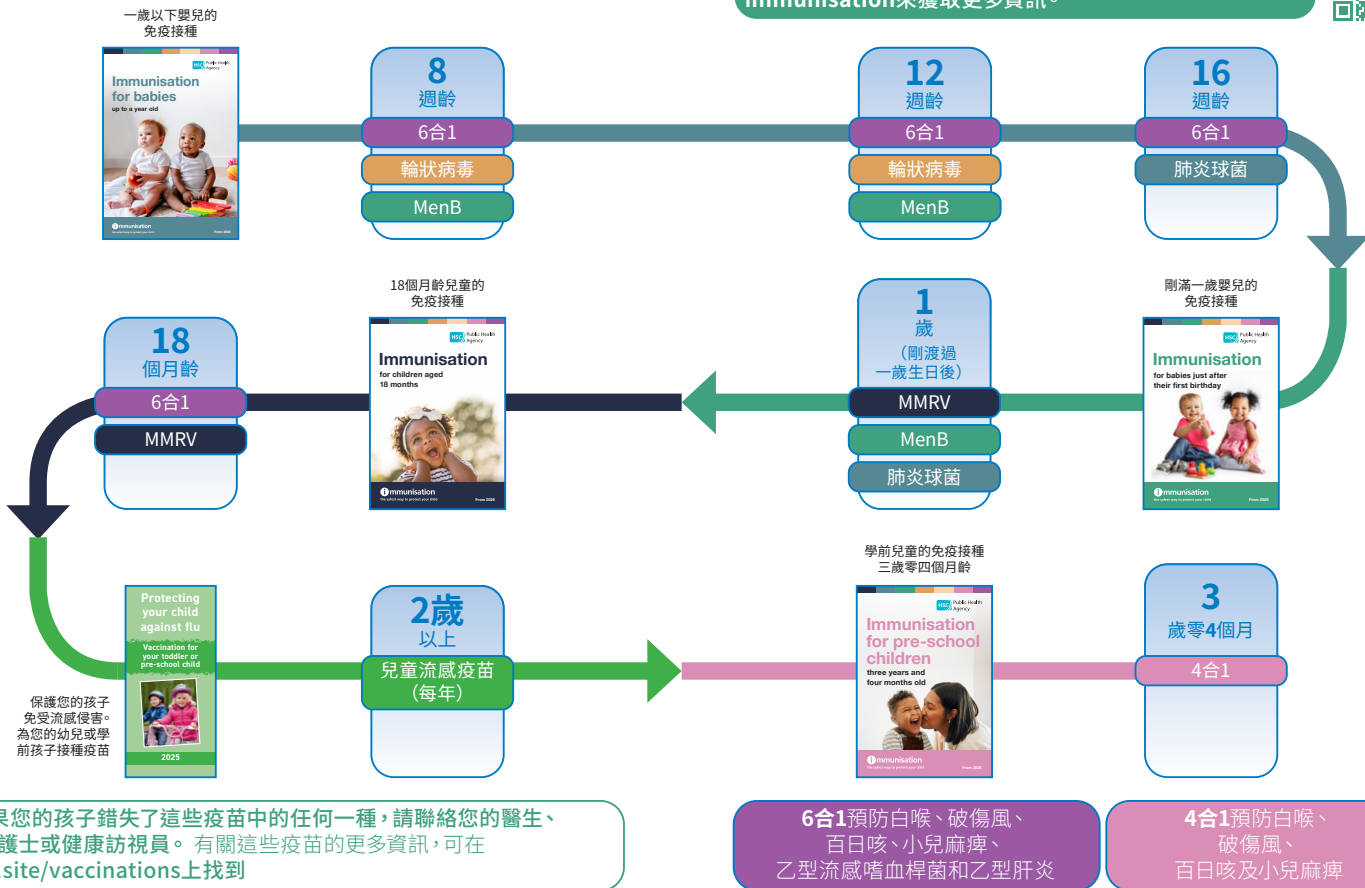
**如果您將玻璃杯用力按壓在敗血症皮疹上，皮疹不會消退。您會能夠透過玻璃杯見到皮疹。如果是這樣的話，請盡速尋求醫生的幫助。**

**皮疹在黑色或啡色的皮膚上可能較難看到。檢查較蒼白的身體部位，例如手掌或腳底、口腔上顎、腹部、眼白或眼皮內側。**



# 常規兒童免疫接種 時間表

**i** 2024年12月31日前出生的嬰兒會有一個稍為不同的時間表。掃描二維碼或訪問 [nidirect.gov.uk/childhood-immunisation](https://nidirect.gov.uk/childhood-immunisation) 來獲取更多資訊。



**i** 如果您的孩子錯失了這些疫苗中的任何一種，請聯絡您的醫生、執業護士或健康訪視員。有關這些疫苗的更多資訊，可在 [pha.site/vaccinations](https://pha.site/vaccinations) 上找到



如欲了解更多關於免疫接種的資訊，請訪問



[pha.site/vaccinations](https://pha.site/vaccinations)

或



[www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation](https://www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation)



**Public Health Agency**  
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.  
Tel: 0300 555 0114 (local rate).  
[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:



本出版品利用最初由英國衛生安全署 (UK Health Security Agency) 開發的資料，並根據3.0版開放政府許可證 (Open Government License v3.0) 使用。

2025年12月